

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	35 (1964)
Heft:	5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wir suchen zu baldigem Eintritt ein

Gruppenleiter - Ehepaar

das durch Vorbildung und Praxis befähigt ist, eine Gruppe von 15 schwererziehbaren Jugendlichen im Alter von 12 bis 20 Jahren zu führen. Geräumige Wohnung vorhanden.

Ferner suchen wir einen ledigen

Erzieher

zur Führung einer Kleingruppe von 7 bis 9 Bur-schen. Geregelter Arbeitszeit, zeitgemässes Besoldung, Altersfürsorge.

Anmeldungen mit Zeugnisabschriften, Bildungs-ausweisen, Referenzen und Lebenslauf erbeten an die Leitung des Landerziehungshauses Albis-brunn, Hausen a. A. ZH. 4036/I

Wir suchen zur Mitarbeit in unserem Sonder-schulheim in der Nähe von Thun eine geeignete Tochter als

Heimgehilfin/Erzieherin

Berufslehre erwünscht, aber nicht Bedingung. Der Verantwortung und dem Aufgabenkreis ent-sprechende Anstellungsverhältnisse. Eintritt nach Vereinbarung. Interessentinnen lassen wir gerne schriftliche Angaben über Rechte und Pflichten zukommen. Tel. (033) 2 29 12.

Offerten unter Chiffre OFA 2340 B an Orell Füssli-Annoncen AG, Bern. 4010/I

Die kantonale Beobachtungsstation für männ-liche Jugendliche in Enggistein/BE sucht einen

Erzieher

Tätigkeit: Interessante Erziehungsaufgabe bei Jugendlichen im Alter von 15 bis 19 Jahren, Freizeitgestaltung, Beobachtung, Aktenführung sowie Durchführung von Tests in Zusammenarbeit mit dem psychiatrischen Dienst.

Anforderungen: Soziale Ausbildung oder Erfah- rung im Umgang mit Jugendlichen, Initiative und Einsatzfreude.

Besoldung: Nach Uebereinkunft im Rahmen des kantonalen Besoldungsreglementes.

Anmeldung: Bewerbungen mit Angaben über Personalien, Bildungsgang und bisherige Tätig- keit sind bis zum 1. Juni 1964 zu richten an: Kantonales Jugendamt, Kirchgasse 2, Bern.

4015/I

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft in gepflegtes Privat-Altersheim (Stadt Luzern) tüch-tige und arbeitsfreudige

Tochter

als zweite Stütze der Heimleiterin. Kenntnisse in allen hauswirtschaftlichen Arbeiten erwünscht. Gute Konditionen. Sowie

Tochter

für den Zimmerdienst.

Anmeldungen mit Angaben der Lohnansprüche sind zu richten an Heim im Bergli AG, Luzern, Berglistrasse 20, Tel. (041) 41 11 62. 4011/I

Für unser Heim mit 28 Pensionären suchen wir eine frohe, zuverlässige

Tochter

als Gehilfin der Hausmutter. Sie sollte auch ko-chnen können, um die einfache Küche während der Ablösungen zu übernehmen.

Wir legen Wert auf gute Zusammenarbeit und Verständnis mit den in allen Arbeiten mithelfen-den taubstummen Töchtern. Lohn und Freizeit geregt. Stellenantritt: Anfang August 1964.

Nähtere Auskunft erteilt: Ostschweizerisches Wohn- und Altersheim für Taubstumme, Trogen AR, Tel. (071) 9 47 51. 4022/I

Wohlfahrtsamt

Zufolge Rücktrittes der bisherigen Stelleninhaber ist für das Kindererholungsheim «Riva-piana», Locarno, die Stelle einer

Heimleiterin

so rasch als möglich wieder zu besetzen.

Das Heim bietet Platz für 75 erholungsbedürftige Kinder und verfügt über eine eigene Heimschule mit zwei vollamtlichen Lehrkräften.

Tätigkeitsgebiet: Administrative und hauswirt-schaftliche Leitung des Heimes, Führung des Personals sowie Betreuung der Kinder, Verkehr mit Eltern, Behörden, Amtsstellen und Aerzten.

Anforderungen: Befähigung zur Leitung eines grösseren Heimes, pädagogische und psycholo-gische Begabung, bisherige Tätigkeit als Leiterin oder Stellvertreterin in Heimen ähnlicher Art.

Besoldung: Nach Uebereinkunft im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung, Pensions-, Unfall- und Invaliditätsversicherung.

Anmeldung: Bewerbungen mit genauen Angaben über Personalien, Bildungsgang und bisheriger Tätigkeit sind unter Beilage von Zeugnisab-schriften sowie einer Foto per sofort dem Vor-stand des Wohlfahrtsamtes, Walchestrasse 31, Zürich 6, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung.

4019/I Der Vorstand des Wohlfahrtsamtes

Gegen Ende des Jahres eröffnen wir im unteren Baselbiet (5 km von Basel) ein evangelisches Altersheim. Wir suchen zum Eintritt auf September oder nach Vereinbarung eine

Hausmutter

als Leiterin des Heims, die mit Freude und Geschick die ihr anvertrauten Schützlinge (27 Pensionäre) betreuen möchte. Wenn möglich mit Erfahrung in der Altersfürsorge. Alter nicht über 50 Jahre.

Gleichzeitig suchen wir eine

junge Köchin

oder

jüngere Hausangestellte

mit guten Kochkenntnissen.

Als Hilfen für Haus, Zimmer und Küche brauchen wir noch drei

Hausangestellte

die willig und freudig in einem gut eingerichteten Heim mitarbeiten wollen.

Bewerbungen erbeten an den Verein für evangelische Altersheime im Baselbiet, Präsident: C. Gosteli, Brügglistr. 5, Oberwil BL. 4021/I

Evangelische Mittelschule Samedan

Wir suchen auf 1. Oktober 1964 eine

Hausbeamtin

Aufgabenkreis: Leitung des Internatshaushaltes und der weiblichen Hausangestellten, Einkauf, Schulladen; in den Sommerferien selbständige Führung des Internats als Familienhotel.

Offerten mit Zeugniskopien und Foto erbitten wir an das Rektorat der evangelischen Mittelschule Samedan/Engadin, Tel. (082) 6 54 71.

4025/I

P 876 - 4 Ch

Kinderheim im Kanton Graubünden mit zirka 80 Kindern und 25 Angestellten sucht tüchtige

Hausbeamtin

welche auch an erzieherischen Aufgaben Freude hat. Die Anstellungsbedingungen sind neuzeitlich. Wir legen besonderen Wert auf ein gutes Arbeitsklima.

Anfragen und Offerten erbitten an die Leitung des Kinderheims Giuvaulta, Rothenbrunnen GR, Tel. (081) 8 31 58.

4027/I

Gesucht wird in Tagesheim in Basel (Basler Frauenverein) initiative, selbständige

Erzieherin

Stellenantritt: 1. Oktober 1964.

Bewerbungen sind zu richten an E. Fallert, Tagesheim Kleinhüningerstr. 150, Basel. 4016/I

Heimschule Schlössli, Ins, Seeland, sucht eine

Erzieherin

(Gruppenmutter). Junge Menschen haben die Möglichkeit, sich als Heilpädagogen auszubilden.

Auskunft für die Heimgemeinschaft erteilt Ruth Seiler. 4035/I

Das Marthahaus Luzern (Töchterpension) sucht erfahrene

Heimleiterin

Das Heim nimmt zirka 35 berufstätige Töchter auf. Sehr selbständige Aufgabe in schönem Arbeitsteam. Stellenantritt nach Vereinbarung. Zeitgemäße Entlohnung je nach Alter und Erfahrung, geregelte Freizeit.

Anmeldungen mit den nötigen Unterlagen sind erbettet an Frau S. Burri, Abendweg 24, Luzern, Tel. (041) 6 55 04, oder an Frau G. Gehring, Sälihügel, Tel. (041) 2 23 86. 4023/I

Das stadtbernische Erholungs- und Pflegeheim Neuhaus in Münsingen sucht eine nette, junge

Krankenschwester/

Pflegerin

Die Stelle würde sich auch vorzüglich für eine Psychiatrieschwester eignen, die das nötige Empathie- und Fühlungsvermögen für alte Leute mitbringt. Wir bieten geregelte Freizeit, städtische Lohnbedingungen und gute Sozialleistungen.

Tel. (031) 68 10 22.

4024/I

Für anfangs Juli bis Ende Oktober wird in Kinderheim eine tüchtige

Gehilfin

gesucht, zur Betreuung einer Gruppe von 7 bis 9 Kindern.

Offerten sind zu richten an das Wohnheim Flurlingen ZH, Tel. (053) 5 04 22.

4017/I

Kantonale Heil- und Pflegeanstalt Wil SG

Wir suchen per 1. Juni oder später

Hausbeamtin

für die weitgehend selbständige Verwaltung unseres modernen Schwesternhauses mit 80 Betten. Nebst Ordnungsliebe soll unsere Mitarbeiterin viel Sinn für eine heimelige Atmosphäre haben.

Besoldung: Fr. 8000.— bis 10 000.—, evtl. 9200.— bis 11 500.— + 13 %. Alternierende 5-Tagewoche. Pensionskasse.

Schriftliche Anmeldung mit Bild und Zeugnissen erbeten an die Verwaltung. 4012/I

Evangelisches Schulheim im Zürcher Oberland sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine verantwortungsbewusste

Heimgehilfin

zur Betreuung einer kleinen Bubengruppe im Alter von 10 bis 12 Jahren. Besoldung nach kantonalen Verordnung.

Schriftliche Anmeldungen an das Erziehungsheim Friedheim, Bubikon ZH. Telefonische Anfragen: (055) 4 91 29. 4026/I

Stadtzürcherisches Uebergangsheim für geistig behinderte Kinder und Jugendliche in Urnäsch AR sucht zu sofortigem Eintritt

Gehilfin

(evtl. mit heilpädagogischer Ausbildung), welche die notwendige Liebe und Fähigkeit besitzt, solche Kinder zu betreuen und zu fördern. Lohn nach städtischem Reglement, geregelte Ferien- und Freizeit.

Offerten mit Zeugniskopien und kurzem Lebenslauf sind erbeten an das Städtische Jugendamt I, Walchestrasse 31, Zürich 6. 4018/I

Wir suchen einen selbständigen

Mitarbeiter

für die Erledigung der vielseitigen buchhalterischen und finanziellen Belange unseres Erziehungsheimes. Für geeigneten Bewerber handelt es sich um eine interessante und dankbare Lebensstellung. Eine 4-Zimmer-Wohnung in Regensberg kann für allfällig verheiratete Interessenten bereitgestellt werden.

Die Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Foto erbitten wir an P. Sonderegger, Heimleiter, Stiftung Schloss Regensberg. 4030/I

Kinderspital Zürich

(Universitäts-Kinderklinik)

An unserer Klinik ist die Stelle einer

Diätköchin

neu zu besetzen.

Evtl. kann auch eine ausgebildete Köchin ohne besondere Vorkenntnisse im Diätfach angelernt werden.

Interessante, selbständige Tätigkeit mit fortgeschrittenen Arbeitsbedingungen (abwechselungsweise Fünftagewoche).

Bewerbungen sind an die Verwaltung des Kinderspitals, Steinwiesstr. 75, Zürich 7/32, zu richten. 4013/I

Das evang. Kinderheim Lutisbach in Oberägeri sucht auf 15. August

Tochter

nicht unter 18 Jahren, die Freude hat am Kochen und gerne mit Kindern zusammenarbeitet.

Offerten an H. Richner, Hausmutter, die auch gerne weitere Auskunft erteilt. 4014/I

Gesucht

Tochter

zur Mithilfe im Heim. Guter Lohn, Familienanschluss.

Bürgerheim Richterswil, Tel. (051) 96 05 00. 4020/I

Primarschulpflege Uster ZH

Auf den 1. August 1964 suchen wir eine

Lehrkraft

für die Unterstufe unserer heilpädagogischen Schule. Lehrer, Lehrerinnen oder Kindergärtnerinnen (auch ausserkantonale), die sich für die Betreuung und Erziehung solcher Schüler berufen fühlen, wollen ihre Anmeldungen mit den Ausbildungsausweisen bis 15. Juni 1964 an den Präsidenten der Primarschule, Herrn Traugott Stamm, Uster, einsenden.

Die Nähe des heilpädagogischen Seminars Zürich ermöglicht den Besuch des Abendunterrichtes für solche Lehrkräfte, die sich für die Erziehung solcher Kinder aus- und weiterbilden wollen.

Uster, den 15. April 1964.

Die Primarschulpflege Uster ZH
4028/I

Stellengesuche

In Pyräus/Athen konnte der Bund schweiz. Armenierfreunde ein Heim für 35 betagte Armenier errichten, wo sie nach einem Leben in Elendsbehausungen endlich ein sauberes Stübchen und liebevolle Pflege finden.

Welches evangelische Ehepaar

hat die innere Freudigkeit, diese leidgeprüften Flüchtlinge zu betreuen und die Leitung des «Asile des vieillards» in Kokkinia zu guten Bedingungen zu übernehmen?

Was es dazu braucht: Ein Herz voll Liebe und Verständnis, Sprachbegabung (Französisch- und Englischkenntnisse erwünscht) und Sinn für Verwaltungsarbeit. Jede nähere Auskunft erhalten Sie durch die

Armenierhilfe, Unt. Batterieweg 125, Basel 24
Tel. (061) 34 48 11

Erziehungsheim Lerchenbühl Burgdorf

In unserem Sonderschulheim ist die neu geschaffene Stelle für einen

Gruppenleiter-Erzieher

zu besetzen. Wir suchen einen interessierten, charakterlich und erzieherisch befähigten Mitarbeiter zur Führung einer Gruppe von 12 Buben im Alter von 12 bis 14 Jahren im Internat. Die Mithilfe im Arbeitsunterricht setzt praktische Veranlagung und Schaffensfreude voraus. Die Einführung in die besondere Erziehungsaufgabe übernimmt der Vorsteher.

Die Arbeits- und Lohnverhältnisse sind gut geregelt.

4031/I

Die Anmeldung ist zu richten an
E. Aeischer, Vorsteher
Tel. (034) 2 35 11

P 1856 R

Wir suchen auf dem Platze Zürich für die Stellenvermittlung und Neueröffnung eines Sekretariates unseres Vereins für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen eine

Sekretärin (evtl. Sekretär)

Persönlichkeiten, die womöglich mit sozialen Fragen vertraut sind und in der Lage wären, in Zusammenarbeit mit dem Vorstand Entwicklungsarbeit zu leisten, werden ersucht, ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen, Foto, Gehaltsansprüchen einzureichen.

P. Sonderegger, Präsident des Vereins für schweiz. Heim- und Anstaltswesen, Stiftung Schloss Regensberg, Tel. (051) 94 12 02.

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Präs.: P. Sonderegger, Stiftung Schloss Regensberg ZH
Quästor: Gottfried Bürgi, Freienstein ZH
Protokoll: W. Bachmann, Forchstrasse 81, Zürich 8
Korrespondenzen sind an den Präsidenten zu richten
Stellenvermittlung: Frau Thoma, Wiesenstr. 2, Zürich 8
Telefon (051) 34 45 75

Zuverlässige, exakte Weissnäherin gesetzten Alters, sprachenkundig und mit Erfahrung im Grossbetrieb, sucht Stelle als

Lingère

in Spital, Heim oder Anstalt. Es kommt aus gesundheitlichen Gründen nur trockene Arbeit in Betracht.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 6204/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Kaufmännisch geschulter

Mann

mit Fürsorgepraktikum, psychologisch interessiert, französisch und englisch sprechend, sucht geeignete Beschäftigung in Heim, Fürsorgesekretariat oder Sozialinstitution.

Angebote unter Chiffre 6206/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstr. 2, Zürich 8.

Jüngeres Ehepaar sucht Stelle auf Herbst 1964 evtl. Frühjahr 1965 als

Heimleiter - Ehepaar

in Alters-, Ferien- oder Kinderheim.

Nähere Auskunft erhalten Sie unter Chiffre 6205/I durch die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8.

Bündner Lehrerin

mit heilpäd. Abschluss sucht während der Sommermonate (Juni—August—September) geeignetes Arbeitsfeld in Anstalt oder Schule.

Interessenten melden sich unter Chiffre 6207/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Wiesenstrasse 2, Zürich 8, oder direkt an Tel. (082) 6 92 62.

Pressedienststelle: Frau E. Faust-Kübler, Rheinpark 1, Birsfelden BL
Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil
Abonnementspreise: pro Jahr Fr. 14.—, $\frac{1}{2}$ Jahr Fr. 8.—, Einzelpreis Fr. 1.80, Ausland Fr. 17.—

Oertli-Oelbrenner: wirtschaftlich - zuverlässig - Service

OERTLI

Ing. W. Oertli AG
Dübendorf
Tel. 051-85 0511

Pflegen auch Sie die Wäsche mit

LAVABEL

dem nach neuesten Erkenntnissen aufgebauten
kombinierten Waschmittel der

SANDOZ AG, BASEL



Erstklassige Bodenpflegemittel

TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend
in der Anwendung und bewirken einen
dauerhaften, intensiven Glanzbelag

Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

Tavol-PRODUKTE
unerreicht in Qualität!
H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK
WINTERTHUR-WÜLFINGEN
SCHLOSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054

Geschirrwaschplagen...

Verlangen auch Sie unsere
Dokumentationen, Referenzen
und fachmännische Beratung.

KOBELT

Jakob Kobelt
Riesbachstr. 61 Postfach Zürich 8/34

MEIKO fragen!

Telefon (051) 47 60 88 / 89



Täglich tausend Leintücher waschen?

Bitte, es können auch mehr sein: 3, 4, 5 oder 6000! Für Schulthess sind solche Quantitäten kein Problem. Da spürt der Kunde die grosse Erfahrung. Die exakte Planung gibt ihm Vertrauen. Zu den richtigen Automaten kommt die zweckmässige Ergänzung: Schnellläuferzentrifugen, Trockner, Muldenmangen, Transport- und Sortiergeräte, etc. Dazu die Schulthess-Spezialität: Lochkartensteuerung. Sie erlaubt ganz individuelle Waschprogramme – soviel Sie brauchen. Beim Bau einer Grossanlage kümmert sich Schulthess auch um alle Nebenprobleme, wie Enthärtungsanlagen, Heizzungen, Lüftungen, Warmwasseraufbereitungsanlagen. Durch diese umfassende Planungsarbeit haben Sie Gewähr, eine in allen Teilen zweckmässige Anlage zu besitzen, die hohe Tagesleistungen bei einem Minimum an Personal erzielt. Planen Sie eine Grossanlage? Rufen Sie uns, wir stehen zu Ihren Diensten.

SCHULTHESS

Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich Stockerstrasse 57 Tel. 051/274450, Bern Aarbergergasse 36 Tel. 031/30321, Chur Bahnhofstrasse 9 Tel. 081/20822, Genf Rue de la Flèche 6 Tel. 022/358890, Lausanne Place Chauderon 3 Tel. 021/225641, Neuenburg Rue des Epancheurs 9 Tel. 038/58766, Lugano-Viganello Via La Santa 18 Tel. 091/33971, Basel/Baselland Sanitär-Kuhn Missionsstrasse 37 Tel. 061/436670

A. Z.
Wädenswil

